

Explicação sobre a necessidade de tratamento hospitalar e confirmação da recusa

/入院治療等の必要性に関する説明および拒否確認書

Conteúdo da explicação/説明内容

Expliquei sobre o estado do(a) Sr.(a)

Considerando isso, expliquei por repetidas vezes sobre ①necessidade de hospitalização e tratamento cuidadoso, ② possibilidade da ocorrência de alteração repentina e outros, caso não se hospitalize.

Porém, como foi por decisão própria em recusar a hospitalização, expliquei para se consultar em hospital, caso haja piora do estado da doença.

/私は _____ 様の状態について説明しました。

そのうえで、①入院および、精査治療が必要であること、②入院しない場合には、急変などが起こりうることについて繰り返し説明しました。

しかし、自分自身で入院しないと判断されたため、病状の増悪時には、病院を受診していただくよう説明しました。

_____ Ano/年 _____ Mês/月 _____ Dia/日 _____ horas/時 _____ minutos/分

Local onde foi feita a explicação/説明場所 : _____

Médico que efetuou a explicação/説明医師 : _____

Acompanhante/同席者 : _____

Confirmação do conteúdo/確認内容

Exmo. Diretor do Hospital/病院長 _____

(Hospital/ 病院名)

Eu recebi a explicação pelo médico _____ por repetidas vezes sobre a necessidade de hospitalização e tratamento cuidadoso. Porém, por decisão própria, opto por não me hospitalizar.

/私は _____ 医師 より入院の必要性および精査治療の必要について、繰り返し説明をうけました。しかし、自分自身の判断により、入院しないことを選択しました。

_____ Ano/年 _____ Mês/月 _____ Dia/日 _____ horas/時 _____ minutos/分

Assinatura/自署 : _____

Acompanhante/同席者 : _____